



St. Patrick's Parish Parroquia de San Patricio



18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ 18° DOMINGO ORDINARIO



He ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. —Matthew 14:13-21

Luego mandó que la gente se sentara sobre el pasto. Tomó los cinco panes y los dos pescados, y mirando al cielo, pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente. —Mateo 14:13-21

AUG 2

EMAIL: INFO@SPATRICKS.ORG



PHONE: (831) 724-1317



SEARCH → "PATRICK WATSONVILLE" ← BUSCAR



2 DE AGO

MESSAGE FROM FR. DAVID

My Dear Parish Family,

As you read this, maybe it's been a week or two already since I have moved down to San Carlos Cathedral in Monterey. If you are missing me, know that I am also still missing you. God truly blessed our time together and I am thankful for all of the days, weeks, and years that we spent together. I always looked forward to weekends where we would gather together to worship Our Lord in the Holy Eucharist and then share a smile after mass. It was a gift working with Fr. Jason. If you remember when I came, we were still having mass in the gym. Thanks to Father's hard work, we got back into the church only 18 months later. Just one of many instances of his truly admirable dedication to you all. I feel like I have learned a lot from him and will take that with me.

I remember when I came to the parish, I was impressed by how many staff and volunteers we had. From those who helped out with the weekly liturgies, to those that helped with our yearly events, there were many interactions with you that lifted me up, made my day, or inspired me to greater heights. I remember the first time seeing our Passion Play here at Ramsay Park, and even though it was cloudy, rainy, and windy, the actors and our entire team pulled it off. I remember being deeply moved by the play as well as by all those who helped get everything together.

Before I came to St. Patrick's, I had gone on pilgrimage to Spain to pray at the tomb of Santiago de Compostela. My main intention I remember asking St. James to help me with that God to continue forming in me a fatherly heart. I didn't realize in that moment that I was praying for all of you. The love, respect, and warmth of this community has been a huge blessing and I feel has formed in me a fatherly heart. I've never been at a parish before with so many families and children. I remember a moment during mass as I was lifting up Our Lord in the Eucharist, one of the little ones whispered so loud everyone could hear "Look that's Jesus!". After mass, another little one said on the way out, "Grandma, can I ask skinny Jesus to bless my rosary?" it took me a minute to realize she was talking about me! These are just a few moments of many that helped me grow in my priesthood.

As our paths part ways, know that I am keeping you in my heart and prayers. Please keep drawing closer to Jesus in the Most Blessed Sacrament and Confession. Don't forget to love and forgive one another especially as you get more involved in our parish community. Please keep me also in your daily prayers and know that I will be remembering you in all my masses. Love and blessings, Fr. David.



MENSAJE DEL P. DAVID

Querida familia parroquial,

Para cuando lean estas palabras, quizá ya haya pasado una o dos semanas desde que me trasladé a la Catedral de San Carlos en Monterey. Si ustedes me extrañan, quiero que sepan que yo también los sigo extrañando. Dios realmente bendijo el tiempo que

compartimos juntos, y le doy gracias por todos los días, semanas y años que me permitió vivir con ustedes. Siempre esperaba con ilusión los fines de semana, cuando nos reuníamos para adorar a nuestro Señor en la Sagrada Eucaristía y luego compartir una sonrisa al terminar la Misa. También fue un verdadero regalo trabajar junto al Padre Jason. Si recuerdan cuando llegué a la parroquia, todavía celebrábamos la Misa en el gimnasio. Gracias al gran esfuerzo del Padre, apenas año y medio después pudimos volver a nuestra iglesia. Ese es solo uno de los muchos ejemplos de la admirable entrega que siempre ha tenido por todos ustedes. Yo aprendí muchísimo de él y me llevo esas enseñanzas conmigo.

Recuerdo que, cuando llegué a la parroquia, me impresionó la cantidad de personas del personal y de voluntarios que servían con tanto entusiasmo. Desde quienes ayudaban cada semana en las celebraciones litúrgicas hasta quienes hacían posible nuestros eventos parroquiales, hubo muchísimos encuentros con ustedes que me alegraron el día, me levantaron el ánimo y me inspiraron a ser un mejor sacerdote. Nunca voy a olvidar la primera vez que vi la Representación de la Pasión de Cristo aquí en Ramsay Park. Aunque hizo frío, llovió y hacía mucho viento, los actores y todo el equipo sacaron adelante esa hermosa representación. Me conmovió profundamente, tanto la obra como el enorme esfuerzo y dedicación de todos los que hicieron posible ese momento.

Antes de llegar a San Patricio, hice una peregrinación a España para rezar ante la tumba del Apóstol Santiago. Recuerdo que una de mis principales intenciones fue pedirle que me ayudara a seguir formando en mí un corazón de padre, el corazón que Dios quería regalarme como sacerdote. Lo que no me imaginaba era que, en realidad, estaba rezando por todos ustedes. El cariño, el respeto y la calidez con los que siempre me recibieron fueron un regalo inmenso, y estoy convencido de que esta comunidad ayudó a formar en mí ese corazón de padre. Nunca antes había estado en una parroquia con tantas familias y tantos niños. Recuerdo un momento durante la Misa.

Mientras levantaba al Señor en la Eucaristía, uno de los pequeños dijo tan fuerte que todos lo escucharon: "¡Mira, ahí está Jesús!" Después de otra Misa, cuando la gente iba saliendo, una niña le dijo a su abuelita: "Abuelita, ¿le puedo pedir al Jesús flaquito que bendiga mi rosario?" Me tomó unos segundos darme cuenta de que... ¡estaba hablando de mí! Son solo algunos de los muchos momentos que Dios usó para ayudarme a crecer en mi sacerdocio.

Ahora que nuestros caminos toman rumbos distintos, quiero que sepan que los llevo muy presentes en mi corazón y en mis oraciones. Sigán acercándose cada día más a Jesús en el Santísimo Sacramento y en el Sacramento de la Reconciliación. No dejen de amarse y de perdonarse unos a otros, especialmente mientras siguen participando y sirviendo en la vida de nuestra parroquia.

También les pido que no se olviden de rezar por mí. Yo, por mi parte, los tendré muy presentes y los recordaré en cada una de las Misas que celebre. Con mucho cariño y que Dios los bendiga siempre. P. David

Register your Children for

First Communion or Baptism and Confirmation

For grades 2 through 8.

If grade 1, make an appointment with Fr. Jason.

Registrations are in the **Serra Center**.

Monday	Saturday
<u>4pm - 7:30pm</u>	<u>11am - 6:30pm</u>
August 3	August 8
August 10	August 15

For first year, bring \$90 (cash or card), the Birth certificate and Baptism certificate.

For second year, bring \$70 (cash or card). Must have completed Year 1 last year.

You will bring them to show their work twice per month. You will also attend a Mass for children once per month on Sunday at 5pm.

Inscriba a sus hijos para la

Primera Comunión o Bautismo y Confirmación

Para grados 2 a 8.

Si está en grado 1, haga una cita con el Padre Jason.

Las inscripciones serán en el **Serra Center**.

Lunes	Sábado
<u>4pm - 7:30pm</u>	<u>11am - 6:30pm</u>
3 de Agosto	8 de Agosto
10 de Agosto	15 de Agosto

Para el año 1, traiga \$90 (efectivo o tarjeta), el certificado de nacimiento y el certificado de bautismo.

Para el año 2, traiga \$70 (efectivo o tarjeta). Debe haber completado el Año 1 el año pasado.

También deberá traerlo(a) para mostrar su trabajo dos veces al mes. Y asistirá a una Misa para jóvenes una vez al mes los domingos a las 5pm.

Register your Youth for

Confirmation, Communion, or Baptism

For grades 9 through 12.

Registrations are in the **Serra Center**.

Wednesday	Saturday
<u>4pm - 7pm</u>	<u>11am - 3pm</u>
August 5	August 8
August 12	August 15

For first year, bring \$90 (cash or card) and the Birth certificate and Baptism certificate.

For second year, bring \$70 (cash or card). Must have completed Year 1 last year.

You will bring them to show their work twice per month. You will also attend a Mass for youth three times on Sunday at 5pm.

Inscriba a sus Jóvenes para la

Confirmación, Comunión o Bautismo

Para grados 9 a 12.

Las inscripciones serán en el **Serra Center**.

Miércoles	Sábados
<u>4pm - 7pm</u>	<u>11am - 3pm</u>
5 de Agosto	8 de Agosto
12 de Agosto	15 de Agosto

Para el año 1, traiga \$90 (efectivo o tarjeta), el certificado de Nacimiento, Bautismo, y Comunión.

Para el año 2, traiga \$70 (efectivo o tarjeta). Debe haber completado el Año 1 el año pasado.

Deberá traerlo(a) para mostrar su trabajo dos veces al mes. También asistirá a una Misa para jóvenes tres veces, los domingos a las 5pm.

Sacraments for Adults

Confirmation, Communion, or Baptism

Must be out of high school and 18 years or older.

Friday	Saturday
<u>6pm - 8pm</u>	<u>9am - 12pm</u>
July 31	August 1
August 7	August 8

Bring your **Birth Certificate** and **Baptism Certificate**, First Communion or Confirmation too if you have it, and **\$90** (cash or card). Confirmation preparation lasts 3 months. Communion or Baptism lasts 7 months. You will come to Mass and show your homework twice per month and learn some prayers.

If you cannot pay this amount, make an appointment with Fr. Jason and request a waiver before trying to register.

Sacramentos para Adultos

Confirmación, Comunión o Bautismo

Debe haber terminado la preparatoria y tener 18+ años.

Viernes	Sábado
<u>6pm - 8pm</u>	<u>9am - 12pm</u>
31 de Julio	1 de Agosto
7 de Agosto	8 de Agosto

Traiga su **Acta de Nacimiento** y **Certificado de Bautismo**, también el de Primera Comunión o Confirmación si lo tiene, y **\$90** (en efectivo o con tarjeta). La preparación para la Confirmación dura 3 meses; para la Comunión o el Bautismo dura 7 meses. Asistirá a Misa, mostrará su tarea dos veces al mes y aprenderá algunas oraciones.

Si no puede pagar esta cantidad, haga una cita con el P. Jason y solicite una exención antes de intentar inscribirse.

Want to give a specific amount for Mass and don't have the exact change? Give online now. =)



¿Quieres dar una cantidad específica para la Misa y no tienes el cambio exacto? Haz tu ofrenda en línea ahora. =)

MASSES & INTENTIONS ~ 8/1— 8/7 ~ MISAS E INTENCIONES

Saturday ~ Sábado

5:00pm

7:00pm

Vigil ~ Vigilia

All our parishioners

+Zacarias y Carmen Silva, +Josefina Piceno, Saul Pineda

Sunday ~ Domingo

18 Sunday in Ordinary Time ~ 18º Domingo Ordinario

7:00am +Guadalupe Garcia Jimenez, Aureliano y Rafaela Cruz Camacho e Hijos, Manuel y Feliciano Rubio Gasga

9:00am +Pedro Hernandez, +Nicolasa Valdez, +Eliseo Fernando Balderas

11:00am +Manuel Zorra, +Pedro Oliveira, +Duarte Cabral

1:00pm +Salvador Amaro Contreras, +Ventura Aguilera, La Familia Valencia-Romero

7:00pm Francisco Melendez, +Jesus Murillo Naranjo, Indelisa Zarate

Monday ~ Lunes

7:00pm

+Luis Contreras, +Guadalupe Garcia Jimenez, Yesenia Rubio Gasga

Tuesday ~ Martes

8:00am

Saint John Vianney ~ San Juan María Vianney

+Irma Cota Lopez, +Guadalupe Garcia Jimenez, Jesus Omar Rubio Gasga

Wednesday ~ Miércoles

7:00pm

Saints Martha, Mary, and Lazarus ~ Santas Marta, María y Lázaro

+Rosa Elia Bengochea Lopez, +Guadalupe Garcia Jimenez, Jaime Mora

Thursday ~ Jueves

8:00am

Transfiguration of the Lord ~ Transfiguración del Señor

+Tony Torres, +Guadalupe Garcia Jimenez, Alex Velazquez

Friday ~ Viernes

7:00pm

For the sick present and for any sick known by those present

Saturday ~ Sábado

8:00am

Saint Dominic ~ Santo Domingo

+Guadalupe Garcia Jimenez, +Bernardo Santos, +Todas las almas del purgatorio



OUR WEEKLY OFFERING / NUESTRA OFRENDA SEMANAL

Collections from Last Week / Colectas de la Semana Pasada

+ 9,760

Candle Offerings / Ofrendas de las Velas

+ 328

Amount left to pay for pews and parking lot

— 121, 928

Cantidad restante para pagar las bancas y el estacionamiento

"I will offer a sacrifice of praise and call on the name of the LORD." —Psalm 116:17 *"Te ofreceré un sacrificio de alabanza, e invocaré el nombre del Señor." —Salmo 116:17*

REGISTER AS A PARISHIONER / REGISTRARSE COMO FELIGRÉS

We will communicate with you via text and mail.

Nos comunicaremos con usted por mensajes de texto y por correo.

Please choose all that apply:

- New Parishioner: ☐
Updating Information: ☐
Want Offering Envelopes: ☐
Moving Away: ☐

Por favor, elija todo lo que corresponda:

- Nuevo Feligrés: ☐
Actualización de información: ☐
Deseo Sobres para la ofrenda: ☐
Me moví a otra ciudad: ☐

Name (s) of Adults / Nombres de Adulto (s):

Address / Domicilio:

Phone / Teléfono:

Email / Correo E.:

Please tear and place in the collection basket or mail to the office.

Corte y coloque en la canasta de la colecta o envíelo a la oficina.

TICKETS ON SALE NOW

Fall Gala

 Dinner, Dancing, and Auction

 Beer and Wine included

 Silent and Live Auctions

6pm, Saturday, October 17



BOLETOS YA A LA VENTA

Gala de Otoño

 Cena, baile y subasta

 Cerveza y vino incluidos

 Subasta silenciosa y en vivo

6pm, sábado 17 de octubre

HE GAVE FOOD TO ALL

Blessed John of Ruusbroec († 1381), born near Brussels, was a priest and one of the Flemish mystics.

Charity held the higher powers of Christ's soul in stillness and in an enjoyment of the same bliss which he now enjoys. This same charity kept him constantly raised up to his Father in reverence, love, praise, and veneration, leading him to pray fervently for the needs of all persons and to offer up all his works for the honor of his Father. This same charity made Christ bend low with loving fidelity and kindness to every human need, whether bodily or spiritual. In this he gave an example to all human beings, showing them through his own life how they ought to live. He gave food to all, inwardly nourishing with true spiritual teaching those who were able to receive it and feeding others outwardly through the senses with signs and wonders.

Sometimes he also fed the people with bodily food, as when they followed him into the desert and were in need of it. He made the deaf hear and the blind see, he made the dumb speak and the enemy flee out of the possessed, he made the dead rise and the lame walk: all of which is to be understood in both a corporeal and a spiritual sense.

Christ our Lover labored for us both exteriorly and interiorly with true fidelity. We cannot thoroughly understand his charity, for it flowed forth from the fathomless spring of the Holy Spirit in a way that transcends the experience of all creatures who ever received charity, since Christ was both God and human in one person.

Like this content? Subscribe to Magnificat.
<https://us.magnificat.net/>

LES DIO ALIMENTO A TODOS

Beato Juan de Ruusbroec († 1381), nacido cerca de Bruselas, fue sacerdote y uno de los místicos flamencos.

La caridad mantuvo inquietud a las potencias superiores del alma de Cristo y en el gozo de la misma bienaventuranza que él disfrutaba ahora. Esa misma caridad lo sostuvo constantemente elevado hacia su Padre en reverencia, amor, alabanza y veneración, llevándolo a orar fervientemente por las necesidades de todas las personas y a ofrecer todas sus obras para la honra de su Padre. Esa misma caridad hizo que Cristo se inclinara con amorosa fidelidad y bondad ante toda necesidad humana, tanto corporal como espiritual. En esto dio ejemplo a todos los seres humanos, mostrándoles con su propia vida cómo deben vivir. Dio

alimento a todos, alimentando interiormente con verdadera enseñanza espiritual a quienes podían recibirla y nutriendo exteriormente a otros, por los sentidos, con signos y maravillas.

A veces también sustentó al pueblo con comida corporal, como cuando lo siguieron al desierto y tenían necesidad de ella. Hizo que los sordos oyeran y los ciegos vieran; que los mudos hablaran y que el enemigo huyera de los poseídos; que los muertos resucitaran y que los cojos caminaran: todo lo cual debe entenderse tanto en sentido corporal como espiritual.

Cristo, nuestro Amado, laboró por nosotros tanto exterior como interiormente con verdadera fidelidad. No podemos comprender por completo su caridad, porque brotó de la fuente insondable del Espíritu Santo de una manera que trasciende la experiencia de todas las criaturas que jamás recibieron caridad, puesto que Cristo fue a la vez Dios y hombre en una sola persona.

¿Te gusta este contenido? Suscríbete a Magnificat.
<https://es.magnificat.net/>

INTENTIONS OF THE POPE — AUGUST

Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.



INTENCIONES DEL PAPA — AGOSTO

Oremos para que, en las grandes ciudades, a menudo marcadas por el anonimato y la soledad, encontremos nuevas formas de anunciar el Evangelio, descubriendo caminos creativos para construir comunidad.

WELCOME TO ST. PATRICK'S ~ BIENVENIDO A SAN PATRICIO



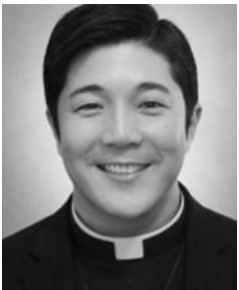
PASTOR

Fr. Jason Simas
Pastor@spatricks.org
831-724-1341



PAROCHIAL VICAR

Fr. David Allen
Vicar@spatricks.org
831-724-6128



PRIEST IN RESIDENCE

Fr. Karl Tolentino
ktolentino@spatricks.org
831-322-4477



FR. NIKOLA DERPICH
Assignment here
beginning August 1
La asignación aquí
comienza el 1 de agosto.

PARISH OFFICE HOURS

Tuesday—Friday

9 a.m.— 12 p.m. & 1 p.m. — 5 p.m.

HORAS DE OFICINA PARROQUIAL

Martes—Viernes

9 a.m.—12 p.m. y 1 p.m. — 5 p.m.

ENGLISH MASS TIMES

Monday, Wednesday, & Friday	7 p.m. Bilingual
Tuesday & Thursday	8 a.m. Bilingual
Saturday Vigil	5 p.m.
Sunday	11 a.m.

HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

Lunes, Miércoles, y Viernes	7 p.m. Bilingüe
Martes y Jueves	8 a.m. Bilingüe
Vigilia del Sábado	7 p.m.
Domingo	7 a.m., 9 a.m., 1 p.m., y 7 p.m.

CONFESSION TIMES

Thursday & Friday 6 p.m.

HORARIO DE CONFESIONES

Jueves y Viernes 6 p.m.

ADORATION TIMES

Monday — Friday 3 a.m.—8 a.m. & 3 p.m.—6:30 p.m.

HORARIO DE ADORACIÓN

Lunes — Viernes 3 a.m.—8 a.m. y 3 p.m.—6:30 p.m.

STORE HOURS

Sundays Only 8 a.m.—2 p.m.

HORARIO DE TIENDA

Solo Domingos 8 a.m.—2 p.m.

PERSONNEL ~ PERSONAL

Dcn. Pedro Ramos

Deacon / Diácono

Deacon@spatricks.org

Luis Esquivel

Business Manager / Gerente de Negocios

Finance@spatricks.org

322-4701

Catalina Paz

Office Manager / Gerente de Oficina

Manager@spatricks.org

322-4370

Silvia Pineda

Children Sacraments / Sacramentos para Niños

Children@spatricks.org

740-2384

Maria D. Guzman

Youth Sacraments / Sacramentos para Jóvenes

Youth@spatricks.org

740-9932

Eloisa y Everado Zarate Custodians

—

Mario Hernandez Maintenance

PRAYERS OF INTERCESSION / ORACIONES DE INTERCESIÓN

Please call the office to add a person.

Favor de llamar a la oficina para agregar a una persona.

Please pray for the people listed here every week.

Favor de orar por las personas enumeradas aquí cada semana.

6/16 Norma Ortiz
6/16 Ricardo Hernandez
6/16 Trinidad Gonzalez
6/16 Pedro Jeronimo
6/19 Family Paz DelFranco
6/24 Nelia Santos
6/24 Patricia Gonzalez-Navaro

6/30 Ricardo Gonzalez
7/2 Mily Alcantar
7/8 Ana y Alejandro Velazquez
7/8 Airel Tapia
7/8 Ezequiel Ruiz
6/24 Liliana Quintero

6/24 Elizabeth Mejia
7/8 Cordelia Chavez
7/8 +Pedro Chavez
7/8 Jovita Pineda
7/21 Esteban Lopez Duran
7/21 Familia Lopez Lopez

7/21 Mario y Alicia Martinez
7/21 Javier y Maricela Robles
7/21 Analilia Guzman
7/27 Leticia Rodriguez
7/27 +Brihanca Ortega Ciriaco
7/28 Luis Fernando Romero



The readings for daily Mass can be found at the US Bishop's website and also at the bottom of our parish website. Open the camera on your phone or tablet and point it here.

<<<< English

Las lecturas de la Misa diaria se pueden encontrar en el sitio web de los Obispos de los Estados Unidos y también en el fondo del sitio web de nuestra parroquia. Abre la cámara de tu teléfono o tableta y apúntala aquí.

Español >>>>



"HOJAS" INC.

Su Centro de Productos Naturales

Vitaminas - Minerales - Hierbas - Dietas
Suplementos Nutricionales y Cosméticos

Abiertos de Lunes a Sábado
De 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Domingo 10:00 a.m. - 5:00

21 West Lake Avenue
Watsonville, CA 95076
831-724-2635 (frente al WIC)

ACE Central Coast Hardware

Three Locations

451 Main St

1056 E. Lake Ave

1820 Freedom Blvd

Support Local,
Family Business
Friendly Service
Supporters of the
Catholic Church



Fernando Vicente

Home Loan Advisor, NMLS# 1644760

Se Habla Español

831.234.0336

- ✓ Purchase a home
- ✓ Refinance your home
- ✓ Get cash from your home
- ✓ First time home buyers
- ✓ Competitive Rates
- ✓ Professional Guidance
- ✓ Tailored Mortgage Solutions



Adult Protective Services Servicios de Protección para Adultos

Anyone can report abuse
Cualquiera puede denunciar abuso



(831) 454-4101



**Knights of
Columbus®**

Call to Join
this Bilingual
Men's Club

Council 958
Richard Sanchez
831-588-7708

831-724-6371

222 E. Lake Ave
Watsonville
info@mehlschapel.com
License #FD-323



**Mehl's
Colonial Chapel**
funeral services ~ servicios funerarios



Cassidy's Pizza

(831) 724-2271

1400 Freedom Blvd

Salads, Wings, Beer, & Pizza



**Photography & Video
Fotografía y Video**

Quinceañeras,
Wedding/Bodas
Photo Booth, 360 Booth
Monterey, Salinas, Watsonville,
Santa Cruz, San Jose, and more
Maria (831) 319-8468
Tito (831) 319-8460

Do you want to advertise
your business with us?
call or email Catalina
at 322-4370
or manager@spatricks.org

¿Desea anunciar
su negocio con nosotros?
Llame a Catalina al
322-4370 o escriba a
manager@spatricks.org.

Que la FE te inspire y el AMOR perdure en tu corazón...

FATIMA'S FINE JEWELRY
SINCE 1995

25%
DESCUENTOS EN JOYAS
DE ORO Y DIAMANTES

Tel. 831.768-1887 / 307 Main Street Suite 101 / Watsonville, CA 95076 / www.fatimasfinejewelry.com / fatimajoyeriafina@gmail.com

La ROSA
TORTILLA
CORN * FLOUR
FACTORY

La ROSA

Alfonso & Mina Solorio
Cantors

Tortilla Factory & Store ~ Fábrica de Tortillas y Tienda
142 Second Street, Watsonville ~ 831-761-2261

BAKER Bros.

DEBBIE BAKER
(831) 722-1776

FURNITURE AND APPLIANCES
Se habla Español

31 EAST 5TH STREET
WATSONVILLE, CA 95076
(831) 722-6116
bakerbro@YAHOO.COM

BRAND SOURCE
YOUR NEIGHBORHOOD
Expert

Lorena Murillo Weldon
DRE# 01800223
Se Habla Español

Call me to buy or sell your home! ¡Lláname para comprar o vender su casa!

(831) 539-6704
lorena@call-lorena.com
www.call-lorena.com

exp REALTY

EVAN J. BENEVENTO, CPA
evanjcpa.com

831-920-5273 P.O. Box 429
info@evanjcpa.com Watsonville 95077

José Márquez
REAL ESTATE, INC.

Compra, venta, renta de casas? Llámenos...

Scan for more information

DRE#01731363
831-840-5677
jose@josemarquezrealestate.com
www.josemarquezrealestate.com
1039 Freedom Blvd. Watsonville, CA 95076

Ave Maria MEMORIAL CHAPEL

CARING FOR EVERY FAMILY AS OUR OWN
— Since 1950 —
(831) 724-4751
609 Main St., Watsonville

- *Traditional Funeral Services
- *Chapel for Visitation/Rosaries
- *Crematorium & Mausoleum
- *Custom Headstones
- *Caskets and Urns
- *Plots and Niches
- *Servicios Funerarios Tradicionales
- *Capilla para la Velación/Rosarios
- *Crematorio y Mausoleo
- *Lapida al Gusto
- *Ataúdes y Urnas
- *Parcelas y Nichos
- License #FD438

SAN GABRIEL ARCANGEL
Libreria

- Libros -Oraciones -Carbon
- Biblias -Cuadros -Imágenes de Bulto
- Rosarios -Incienso -Y más...
- Novenas -Mirra -Artículos Religiosos

463 Main St. Watsonville CA (831) 722 9090

GUADALUPE Pregnancy Outreach

Call 831-206-8539
213 E. Lake Ave, Watsonville
<http://gpocares.org>

Free Pregnancy Help!
Advice & Support
Pregnancy Tests
Referrals for:
Ultrasound Images
Abortion Pill Reversal

Ayuda Gratuita para el Embarazo
Consejo y Apoyo
Pruebas de embarazo
Referencias para:
Imágenes de Ultrasonido
Reversión de la Píldora Abortiva

Please support these sponsors of our bulletin. Call Catalina to advertise your business. 831-322-4370.
Favor de apoyar a estos patrocinadores de nuestro boletín. Llama a Catalina para anunciar su negocio. 831-322-4370.